

# HOW TO USE by **wwag.com**



Produkt **Cannonball Springer  
Hydraulik-Bremsen**

Artikel 27-910, 27-950, 27-951

Datum 2018-12-07

Editorial ID 222138

## Bevor ihr anfangt zu schrauben ...

Alle benötigten Teile, Werkzeuge und Flüssigkeiten bereit legen (Bremsleitung, Anschlüsse, Handbremszylinder, Bremsflüssigkeit, Fett) und das Motorrad sicher aufbocken. Die Trommelbremse ist kompatibel mit Bremsflüssigkeit DOT 4 (Glykolesterbasis) oder DOT 5 (Silikonbasis). Die Wahl wird also möglicherweise davon beeinflusst, was der Handbremszylinder verlangt.

## Montage

Das Bremsseil aushängen und zusammen mit dem Handbremshebel abbauen. Die Vorderachsmutter und den Bremsanker lösen, das Vorderrad ausbauen. Bremsgrundplatte von der Trommel nehmen und die Hohlachse mit etwas Fett in die neue Bremsgrundplatte einsetzen. Den beiliegenden Dichtungskit auf der Bremsgrundplatte verwenden.

Bremstrommel tauschen.

Vorderrad mit der Bremse wieder einbauen (wenn die Achse trocken war, ist jetzt die Zeit für etwas Fett gekommen), Achsmutter und Bremsanker festschrauben.

Kontrollieren, ob sich die Bremse frei dreht und der Bremsanker nicht streift. Gegebenenfalls noch einmal ausbauen und Abhilfe schaffen.

Den Handbremszylinder (12 mm Kolbendurchmesser ist empfohlen) montieren und die Bremsleitung mit den Anschlüssen verlegen und bremszylinder- und radseitig verschrauben. An den Gewinden der Anschlüsse 14 Nm Drehmoment nicht überschreiten. Kontrollieren, ob die Bremsleitung beim Bewegen des Lenkers nirgends scheuert oder eingeklemmt wird. Gegebenenfalls die Verlegung korrigieren.

Das Hand- und Radbremmszylinder und Bremsleitung mit Bremsflüssigkeit befüllen und Bremse entlüften.

Vorsichtige Probefahrt machen, die Beläge müssen sich erst einbremsen. Auf den ersten 200 km Vollbremsungen vermeiden, damit die Beläge nicht verglasen.



Deutsch

English

Español

Français

Italiano

# HOW TO USE by **wwag.com**



Product **Cannonball Hydraulic Springer Brake**

Articles 27-910, 27-950, 27-951

Date 2018-12-07

Editorial ID 222138

## Before you start ...

Have all necessary parts, tools and fluids ready (brake line, connections, handbrake cylinder, brake fluid, grease) and securely jack up the motorcycle. The drum brake is compatible with brake fluid DOT 4 (glycol ester based) or DOT 5 (silicone based). The choice may therefore be influenced by the requirements of the hand-brake cylinder.

## Assembly

Disconnect the brake cable and disassemble it together with the handbrake lever. Loosen the front axle nut and the brake anchor and remove the front wheel. Remove the brake base plate from the drum and insert the hollow axle with a little grease into the new brake base plate. Use the enclosed gasket kit on the brake base plate.

Replace the brake drum.

Reinstall the front wheel with the brake (if the axle was dry, the time has come for some grease), tighten the axle nut and brake anchor.

Check that the brake rotates freely and that the brake anchor does not touch the forks. If necessary, remove the parts and remedy the situation.

Install the handbrake cylinder (12 mm piston diameter is recommended) and route the brake line and connections and tighten the connections. Do not exceed a torque of 10 ft-lbs at the threads of the connections. Check that the brake line is not rubbing or pinched when moving the handlebars. Correct the installation if necessary.

Fill the master and wheel brake cylinders and brake line with brake fluid and bleed the brake.

Carefully test drive, the brake pads have to brake in first. Avoid full braking for the first 150 mls so that the brake pads do not glaze.



Deutsch

English

Español

Français

Italiano

# HOW TO USE by **wwag**.com



producto **Freno hidráulico Springer de Cannonball**

artículos 27-910, 27-950, 27-951

fecha 2018-12-07

Editorial ID 222138

## Antes de que empieces a tornillar...

Tenga a mano todas las piezas, herramientas y líquidos necesarios (línea de freno, conexiones, cilindro de freno de mano, líquido de freno, grasa) y levante la motocicleta de forma segura. El freno de tambor es compatible con el líquido DOT 4 (basado en éster de glicol) o DOT 5 (basado en silicona). Por lo tanto, la elección puede estar influenciada por lo que requiere el cilindro del freno de mano.

## Montaje

Desconectar el cable del freno y desmontarlo junto con la palanca del freno de mano. Afloje la tuerca del eje delantero y el anclaje del freno y retire la rueda delantera. Retire la placa base del freno del tambor e inserte el eje hueco con un poco de grasa en la nueva placa base del freno. Utilice el kit de sellado adjunto en la placa base del freno.

Reemplace el tambor del freno.

Vuelva a montar la rueda delantera con el freno (si el eje estaba seco, ha llegado el momento de engrasar), apriete la tuerca del eje y el anclaje del freno.

Compruebe que el freno gira libremente y que el anclaje del freno no se toca. Si es necesario, retírelo de nuevo y remedie la situación.

Instale el cilindro del freno de mano (se recomienda un diámetro de pistón de 12 mm) y coloque el conducto del freno con las conexiones y atornille el cilindro de freno y el lado de la rueda juntos. No superar el par de apriete de 14 Nm en las roscas de las conexiones. Compruebe que el conducto de los frenos no esté rozado ni atascado al mover el manillar. Corrija la instalación si es necesario.

Llene el cilindro y la línea de freno de mano y de volante con líquido de frenos y purgue el freno.

Haga una prueba de conducción cuidadosa, las pastillas de freno tienen que frenar primero. Evite frenar a fondo en los primeros 200 km para que las pastillas de freno no se abrillanten.



Deutsch

English

Español

Français

Italiano

# HOW TO USE by **wwag.com**



produit **Frein hydraulique  
Springer de Cannonball**

articles 27-910, 27-950, 27-951

date 2018-12-07

Editorial ID 222138

## Avant de commencer à visser...

Préparez toutes les pièces, outils et liquides nécessaires (conduite de frein, raccords, cylindre de frein à main, liquide de frein, graisse) et relevez la moto en toute sécurité. Le frein à tambour est compatible avec le liquide de frein DOT 4 (à base d'ester glycolique) ou DOT 5 (à base de silicone). Le choix peut donc être influencé par les besoins du cylindre de frein à main.

## Assemblage

Débranchez le câble de frein et démontez-le avec le levier de frein à main. Desserrez l'écrou de l'essieu avant et l'ancrage du frein et retirez la roue avant. Retirez la plaque de base du frein du tambour et insérez l'axe creux avec un peu de graisse dans la nouvelle plaque de base du frein. Utilisez le kit d'étanchéité fourni sur la plaque de base du frein.

Remplacer le tambour de frein.

Remontez la roue avant avec le frein (si l'essieu était sec, le moment est venu de graisser), serrez l'écrou de l'essieu et l'ancrage du frein.

Vérifier que le frein tourne librement et que l'ancrage du frein ne touche pas. Si nécessaire, enlevez de nouveau et remédiez à la situation.

Monter le cylindre de frein à main (un diamètre de piston de 12 mm est recommandé), poser la conduite de frein avec les raccords et visser le cylindre de frein et le côté roue ensemble. Ne pas dépasser 14 Nm de couple de serrage au niveau des filetages des raccords. Vérifiez que la conduite de frein n'est pas frottée ou coincée lors du déplacement du guidon. Corrigez l'installation si nécessaire.

Remplir le cylindre de frein à main et le cylindre de frein à main et la conduite de frein avec du liquide de frein et purger le frein.

Faites un essai de conduite prudent, les plaquettes de frein doivent d'abord freiner. Éviter de freiner à fond sur les 200 premiers kilomètres pour que les plaquettes de frein ne gèlent pas.



Deutsch

English

Español

Français

Italiano

# HOW TO USE by **wwag.com**



prodotto **Freno idraulico  
Cannonball Springer**

articoli 27-910, 27-950, 27-951

data 2018-12-07

Editorial ID 222138

## Prima di iniziare a svitare ....

Tenere a portata di mano tutte le parti, gli attrezzi e i liquidi necessari (tubi dei freni, collegamenti, cilindro del freno a mano, liquido dei freni, grasso) e sollevare saldamente la motocicletta. Il freno a tamburo è compatibile con il liquido freni DOT 4 (a base di estere glicole) o DOT 5 (a base di silicone). La scelta può quindi essere influenzata da ciò che il cilindro del freno a mano richiede.

## Montaggio

Scollegare il cavo del freno e smontarlo insieme alla leva del freno a mano. Allentare il dado dell'assale anteriore e l'ancora del freno e rimuovere la ruota anteriore. Rimuovere la piastra di base del freno dal tamburo e inserire l'asse cavo con un po' di grasso nella nuova piastra di base del freno. Utilizzare il kit di tenuta in dotazione sulla piastra di base del freno.

Sostituire il tamburo del freno.

Reinstallare la ruota anteriore con il freno (se l'asse era asciutto, è giunto il momento di un po' di grasso), serrare il dado dell'asse e l'ancora del freno.

Controllare che il freno ruoti liberamente e che l'ancora del freno non tocchi. Se necessario, rimuovere di nuovo e rimediare alla situazione.

Installare il cilindro del freno a mano (si consiglia un diametro del pistone di 12 mm), posare il tubo del freno con gli attacchi e avvitare il cilindro del freno e il lato ruota. Non superare i 14 Nm di coppia in corrispondenza delle filettature delle connessioni. Controllare che il tubo del freno non sia strofinato o inceppato durante lo spostamento del manubrio. Se necessario, correggere l'installazione.

Riempire il cilindro del freno a mano e a ruota e il tubo dei freni con liquido per freni e spurgare il freno.

Fate un'attenta prova di guida, le pastiglie dei freni devono prima frenare. Evitare la frenata completa sui primi 200 km in modo che le pastiglie dei freni non si smaltino.



Deutsch

English

Español

Français

Italiano